



Инструкция по применению
Обогреватели тепловые на газе

RUS



Внимание: Прочитать настоящее руководство по эксплуатации перед тем, как подключать, эксплуатировать нагревательный прибор или проводить какие-либо работы по его ремонту или техническому обслуживанию.

Тепловой воздушный нагревательный прибор работает на жидком газе-пропане/бутане. Характеризуется полным использованием теплотворной способности топлива благодаря прямому смешиванию и термическому обмену воздуха и продуктов сгорания. Установка соответствует норме EN 1596.

- **Установку следует использовать только в открытых или постоянно проветриваемых помещениях,** так как устройству нужен адекватный обмен воздуха. Убедитесь в том, что установка подключена в соответствии с действующими государственными техническими нормами, нормами пожарной безопасности и правилами техники безопасности.
- Устройство следует использовать только в качестве нагревателя воздуха или вентилятора, точно придерживаясь этой инструкции.
- Применение устройства в подвальных помещениях или под землёй очень опасно и категорически запрещено.
- **Не предназначен для применения в жилых сооружениях и помещениях.**
- Если устройство временно оставлено в небезопасном положении, убедитесь в том, что им не смогут воспользоваться каким-либо способом.
- Если пахнет газом, возможно, это опасная утечка. Немедленно закройте вентиль газового баллона, выключите устройство и отсоедините штепсель. После этого обратитесь к техническому специалисту.
- Убедитесь, что гибкий шланг не будет повреждён (засорен, согнут или перекручен) во время хранения или простоя устройства.

Перед подключением к сети убедитесь, что её напряжение и частота подходят. Подключение к сети производится в соответствии с действующими государственными нормами.

Перед перемещением, проведением ремонта или технического обслуживания всегда отключайте провод питания от сети.

Рекомендуется использовать только газ пропан/бутан.

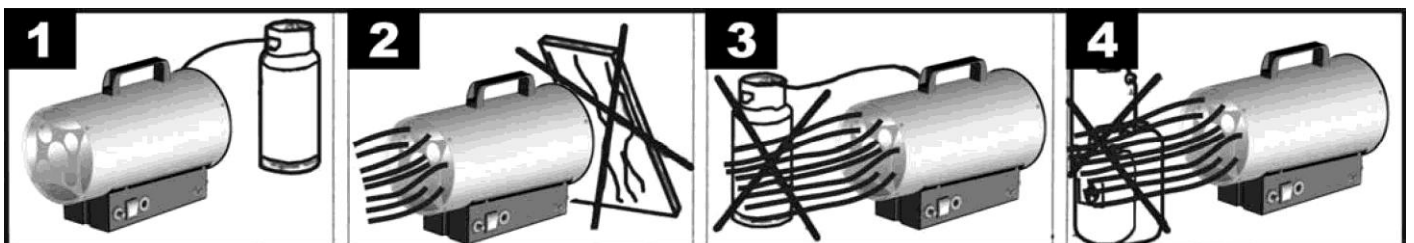
Газовый баллон должен находиться в безопасной позиции **сзади нагревательного прибора,** Убедитесь, что нет предметов, заслоняющих входящий поток воздуха к вентилятору,

Установите устройство так, чтобы **поток горячего воздуха не был направлен в легко воспламеняемые объекты** (одежда, бумага, дерево, горючие материалы и т.д.)

Давление газа на входе контролируется регулятором давления, который установлен на значение величины «Газового Давления» согласно таблице с **ТЕХНИЧЕСКИМИ ДАННЫМИ.**

Следите за тем, чтобы во время какой-либо перестановки устройства, гибкий шланг не повредился (не был согнут или перекручен).

- Внимание:**
- не запускайте нагревателя без крышки
 - подключайте только к электросети оснащённой отсекающим шкафом (коробкой).
 - отверстие на выходе воздуха запрещается уменьшать и ограничивать для каких-либо целей.



Газовый баллон следует менять на открытом воздухе вдали от источников тепла или же открытого пламени. В случае замены гибкого газового шланга используйте для этого перечисленные в перечне компонентов типы или сертифицированные виды.

Подключайте к газовому баллону в следующей последовательности: вначале редуктор давления (оснащенный клапаном безопасности), потом газовый шланг. Имейте в виду, что соединения имеют левую резьбу, закручиваются против часовой стрелки. Убедитесь, что между редуктором давления и баллоном есть резиновая прокладка (кольцо) (если она при данном соединении требуется); подключите шланг к отверстию входа газа. Откройте клапан газового баллона и проверьте герметичность соединений, налив немного мыльной жидкости поверх каждого соединения: появление растущих пузырей - это следствие утечки газа. Устраните все утечки перед использованием нагревателя. Можно подсоединить несколько баллонов вместе для большей автономности.

Для подключения к баллону можно использовать только нижеперечисленные аксессуары:

- гибкий шланг для жидкого газа пропана/бутана;
- газовый редуктор давления для жидкого пропана/бутана;
- клапан безопасности.

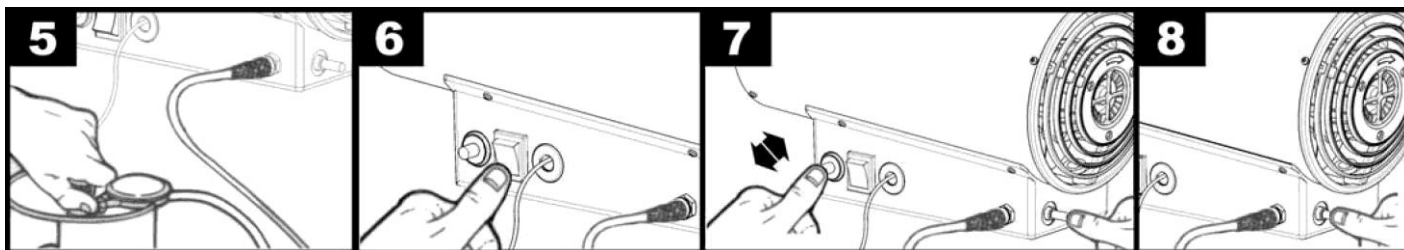
Уплотнение газовой проводки

После замены или при подключении проводки, проверьте герметичность газовых соединений, используя мыльную воду. Присутствие растущих пузырей - это следствие утечки газа. Удалите все утечки перед использованием нагревателя.

Проверка работы горелки

После зажигания работу горелки можно проверить, посмотрев на пламя со стороны выходного отверстия для горячего воздуха. Пламя должно гореть полностью и равномерно, не перемещаться и обогреть термоэлемент.

1. Откройте газовый баллон (см. Рис. 5) Нажмите на сброс-кнопку безопасности на редукторе газа (Рис. 9).
2. Запустите вентилятор, нажав на белый выключатель
3. Нажмите кнопку подачи газа и, держа её в нажатом состоянии, многократно нажимайте на электрический пьезоэлектрический зажигатель (см. Рис. 7)
4. После воспламенения, придержите газовую кнопку ещё 15-20 секунд для активации системы термической безопасности. (см. Рис. 8)
5. Теперь отпустите кнопку, а пламя по прежнему будет гореть.
6. Если вентилятор остановится из-за какого-либо прерывания напряжения, нагреватель автоматически отключится через несколько секунд благодаря системе безопасности.
7. В случае перерыва в подаче газа или слабого газового давления, газовый клапан безопасности автоматически выключит нагреватель. Вентилятор будет продолжать работать. Повторите действие зажигания для повторного зажигания.
8. Избегайте попыток многократного запуска аппарата в коротком периоде времени: если он не зажигается сразу, то расследуйте причину проблемы.



Остановка работы

- Закрутите баллон.
- Оставьте вентилятор в рабочем состоянии на одну минуту для охлаждения.
- Выключите вентилятор белым выключателем. **Внимание:** - Переносной нагреватель можно использовать только на огнеупорной поверхности пола.
 - Безопасное расстояние: 2 метра от стен или других объектов.
 - Нагреватель нельзя использовать в помещениях с взрывчатыми веществами, газовыми испарениями, горючими жидкостями и воспламеняемыми материалами.
 - При работе в грязной среде, горелку следует периодически прочищать.

Должны быть установлены знаки, предупреждающие постоянное пребывание людей в этом помещении.

Нагреватель должен быть использован только в сухих помещениях с достаточным для процесса сгорания количеством воздуха.

Необходимое количество воздуха соответствует объёму комнаты (в м³), который хотя бы в 10 раз превышает общую тепловую мощность (в kW) всех обогревателей используемых в данной комнате. Должен быть обеспечен нормальный круговорот воздуха через двери и окна.

- Обогреватель можно использовать в хорошо вентилируемых помещениях, веществ не превышает опасного для здоровья уровня.
- Хорошая вентиляция гарантирована тогда, когда объём комнаты (в м³) хотя бы в 30 раз превышает общую тепловую мощность (в kW) всех обогревателей, используемых в данной комнате, и когда обмен воздуха через двери, окна или постоянные отверстия гарантирован, а его величина хотя бы в 0,003 раза превышает тепловую мощность (в kW) всех обогревателей используемых в данной комнате.
- Устройство не следует использовать для постоянного обогрева конюшни или фермы.

Если устройство не будет использоваться в течение нескольких дней, то перед тем как спрятать, его рекомендуется профилактически проверить и отчистить. Храните устройство в сухом месте, предохранённом от пыли. При повторном применении устройства убедитесь, что гибкий шланг и электрические соединения в хорошем состоянии. Если у вас возникли сомнения, обратитесь к специалисту. Нагреватель должен каждый год проходить проверку квалифицированного технического специалиста.

Если устройство нельзя оставить в безопасных условиях, его следует привести в нерабочее состояние (т.е. отключить и заглушить вход газа и отключить электрическую вилку).

Летом - вентилятор

Нагреватель можно также использовать как вентилятор. Перекройте газ и отсоедините гибкий газовый шланг от газового баллона. Воткните электрическую вилку в соответствующее гнездо и установите переключатель в позиции I.

Прочищайте устройство периодически и после использования.

Внимание:

- Перед началом каких-либо профилактических или ремонтных работ необходимо отключить устройство от питания.
- Перекройте кран газового баллона.
- Профилактика включает только очистку выхода горелки, возможную замену калиброванной форсунки и гибкого шланга, в случае интенсивного использования.
- Термопара и форсунка находятся внутри устройства, но легкодоступны после снятия решётки и наружной крышки.
- После каждой ремонтной работы следует провести проверку всех газовых соединений при помощи мыльной жидкости. Устраните все утечки перед использованием нагревателя.

Исправление поломок

Неисправность	Причина	Метод устранения
Мотор не запускается	1.Испорчен кабель напряжения 2.Испорчен мотор 3.Испорчен выключатель	1.Поменяйте или исправьте 2.Поменяйте или исправьте 3.Поменяйте или исправьте
Нет воспламенения	1.Слишком большое расстояние между электродом и горелкой 2. Недостаток газа 3. Испорчен газовый клапан 4. Избыточный поток газа	1.Установите расстояние на 5 мм. (Рис.10). 2.Поменяйте баллон. 3.Работа для специалиста. 4.Переустановите регулятор газа (Рис. 9).
Пламя пропадает через несколько секунд после зажигания.	1. Слишком большое расстояние между датчиком температуры и горелкой. 2. Слишком рано отпустили кнопку газа 3. Неисправна термопара, термостат безопасности, газовый клапан и/или соединения. 4. Устройство перегрелось.	1. Установите расстояние. 2.Подольше придержите кнопку газа. 3.Замените неисправные элементы. 4.Термостат безопасности должен остыть. Подождите 5 минут и повторно запустите.
По контуру пламя жёлтого цвета и мерцает.	1. Недостаток воздуха в горелке. 2. Излишняя подача газа в горелку .	1. Освободите вход воздуха 2. Отрегулируйте давление и/или замените форсунку.



Рис. 9

Нажмите для сброса кнопки безопасности на редукторе

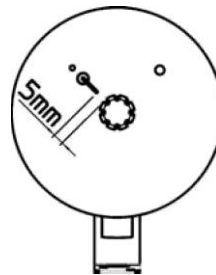


Рис.1

Проверьте расстояние между электродом и горелкой. Регулировка только при необходимости.

Модель	BAO 10	BAO 15
Сетевое давление	230/240 V – 50 Hz	230/240 V – 50 Hz
Макс. подача газа (G31)	0,78 Kg/h	1.17 Kg/h
Макс. подача газа (G30)	0,80 Kg/h	1.20 Kg/h
Вид газа / Cat.	I3P - I3B/P	I3P - I3B/P
Макс. тепловая мощность (G31)	10kW	15kW
Макс. тепловая мощность (G30)	10kW	15kW
Расход электроэнергии	28 W	28 W

ВНИМАНИЕ

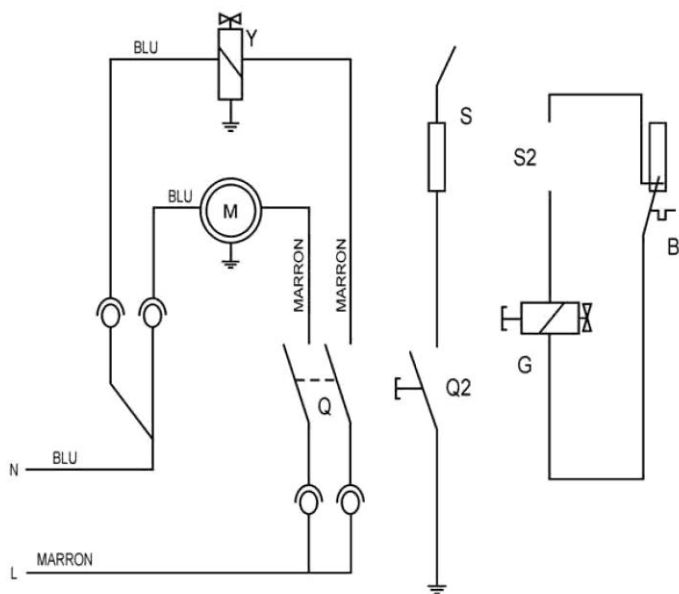
Если устройство не включается или же включается нерегулярно, следует проверить не заблокирован ли вход воздуха и убедиться, что обеспечена соответственная подача воздуха, перед тем как приступить к каким-либо действиям. Отсутствие пламени возможно по нескольким причинам, которые следует немедленно устранить:

- проверить достаточна ли подача газа
- проверить не перегрелся ли термостат безопасности (недостаток подачи воздуха, (по причине блокировки вентилятора или перекрытия решётки входа воздуха)

Внимание: Прочитать настоящее руководство по эксплуатации перед тем, как подключать, эксплуатировать нагревательный прибор или проводить какие-либо работы по его ремонту или техническому обслуживанию.

Неправильное использование нагревателя может привести ранениям или несчастным случаям (например, ожогам, пожарам, взрывам, электрошоку, отравлению моно оксидом углерода). Хранить прибор в недоступном для детей и животных месте. Использовать только в хорошо проветриваемых помещениях, на безопасном расстоянии от легко воспламеняющихся веществ. Обеспечить необходимый обмен свежего воздуха. Газовый нагреватель не предназначен для использования в жилых помещениях. Устанавливать исключительно на устойчивых и безопасных поверхностях. Устанавливать прибор только в помещениях объемом, превышающим в 30 раз мощность генератора в кВт/м³ = кубических метрах (т.е. на 10кВт = 300 м³; на 15кВт = 450 м³; на 30кВт = 900 м³). Помещение должно быть оснащено как минимум 2 вентиляционными отверстиями в соответствии с моделью, описанной в инструкции. Одно из отверстий должно располагаться недалеко от пола, тогда как другое - вблизи потолка, обеспечивая таким образом надежную циркуляцию воздуха. Технические расчеты по установке вентиляционных отверстий производятся следующим образом: 0,003 м² на кВт (например, на 10 кВт = 0,03 м²; на 15 кВт = 0,045 м²; на 30 кВт = 0,9 м²). Соблюдать осторожность при монтаже и эксплуатации нагревателя. Использовать в соответствии с действующими государственными техническими нормами. Не располагать нагреватель вблизи лаковых растворителей или каких-либо других легко воспламеняющихся жидкостей или газов. Не использовать в особо пыльной среде. Не использовать в помещениях с повышенной влажностью (например, местах утечек воды). Перед началом использования убедиться, что нагреватель не поврежден. Использовать в качестве топлива только газ пропан I3P. Включать только при наличии регулятора и шланга. Перед каждым включением проверять герметичность соединения шланга. В случае если последний имеет трещины, разрывы или какие-либо другие повреждения, он должен быть немедленно заменен. Нагреватель должен быть расположен на расстоянии не меньшем, чем 1,5 м от резервуара с газом пропаном, причем выходящий горячий воздух не должен быть направлен в сторону газового резервуара. Безопасное расстояние между нагревателем и легко воспламеняющимися веществами не должна быть меньше, чем 5 метров во всех направлениях. Перед переносом или временным не использованием прибора, отключить последний от сети питания! Ни в коем случае не загромождать впускное (в задней части прибора) и выпускное (в передней части) отверстия. Не соединять шланги на пути выхода горячего воздуха!

**SCHEMAT ELEKTRYCZNY / ЭЛЕКТРОСХЕМА / ELEKTROS DIAGRAMA
ELEKTRISKĀ SHĒMA / ELEKTRISKEEM**

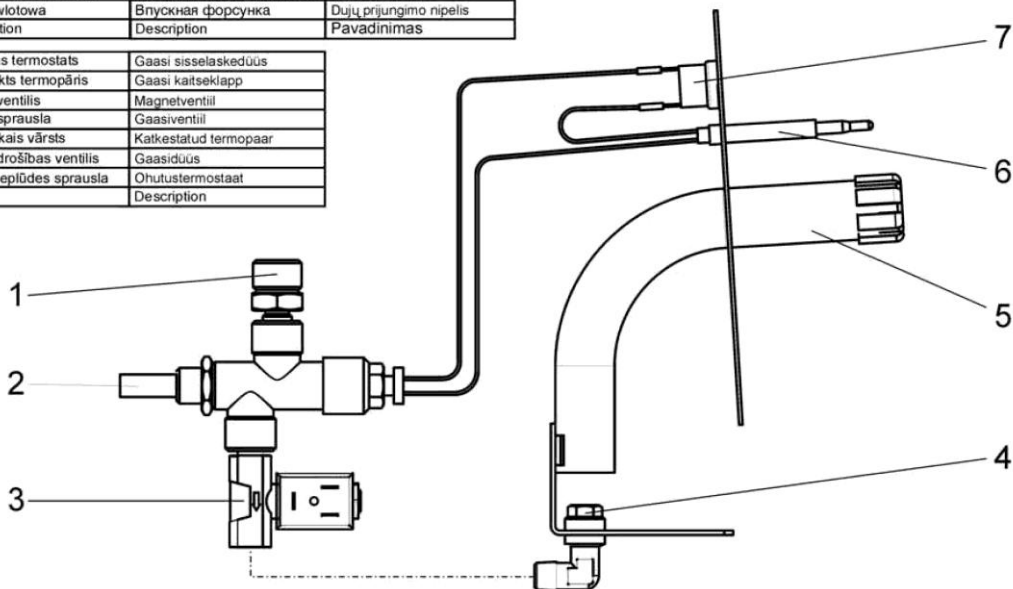


- B** Termostat bezpieczeństwa / Предохранительный термостат / Drošības termostats / Ohutustermostaat
- G** Zawór gazu / Газовый клапан / Dujų vožtuvas / Gāzes ventīlis / Gaasiventīl
- M** Silnik elektryczny / Двигатель вентилятора / Ventilatoriaus variklis / Elektromotors / Elektrimootor
- Q** Włącznik / Выключатель / Pagrindinis jungiklis / Pārtraukšanas slēdzis / Katkestuslūīti
- Q2** Piezo zapalnik / Пьезоэлектрическое зажигание / Pjezo uždegējas / Pjezo aizdedze / Piesosūūtur
- S** Zapalnik elektryczny / Электрод / Uždegimo elektrodas / Aizdedzes kvēlדיגס / Sūūturi hōđgniit
- S2** Termopara / Термопара / Termoelementas / Termopāris / Termopaar
- Y** Elektrozawór / Электрический вентиль / Magnetinis vožtuvas / Elektriskais vārsts / Magnetventīl

**SCHEMAT OBIEGU GAZU / ГАЗОВАЯ СХЕМА / DUJŲ DIAGRAMA
GĀZES SISTĒMAS SHĒMA / GAASISŪSTEEMI SKEEM**

7	Termostat bezpieczeństwa	Термостат безопасности	Termojungiklis
6	Termopara	Термопара	Dujų purkštukas
5	Palnik	Горелка	Termoelementas
4	Dysza	Форсунка	Degiklis
3	Elektrozawór	Электродвигатель	Magnetinis vožtuvas
2	Zawór bezpieczeństwa	Предохранительный клапан	Dujų vožtuvas
1	Dysza wlotowa	Впускная форсунка	Dujų prijungimo ripelis
Pos	Description	Description	Pavadinimas

7	Drošības termostats	Gaasi sisselaskedūūs
6	Pārtraukts termopāris	Gaasi kaitseklapp
5	Gāzes ventīlis	Magnetventīl
4	Gāzes sprausla	Gaasiventīl
3	Elektriskais vārsts	Katkestatud termopaar
2	Gāzes drošības ventīlis	Gaasidūūs
1	Gāzes ieplūdes sprausla	Ohutustermostaat
Pos	Popis	Description



Производитель: Nikkey L.P. (Англия)

Заводы в Китае

